

01  
00:00:07,000 --> 00:00:09,000  
This morning,  
02  
00:00:11,000 --> 00:00:21,000  
I read in the newspaper about a taxi driver who decided to live on  
the roof of a bulding in Jaramana (a suburb of Damascus)  
03  
00:00:22,000 --> 00:00:26,000  
despite the danger of war's countless missiles  
04  
00:00:29,000 --> 00:00:35,000  
This evening I watched « TehranTaxi »,  
05  
00:00:36,000 --> 00:00:39,000  
it's an Iranian movie directed by Jafar Panahi  
06  
00:00:40,000 --> 00:00:49,000  
tomorrow I will take what is left for me in my country, my camera,  
07  
00:00:50,000 --> 00:00:54,000  
and head to the taxi driver  
08  
00:00:56,000 --> 00:01:00,000  
A Camera on the Roof  
A film by Houssam Jlelati & Wiaam Ismail  
09  
00:01:00,000 --> 00:01:05,000  
Edited by Malas brothers  
10  
00:01:24,000 --> 00:01:27,000  
The last dream I had  
11  
00:01:29,000 --> 00:01:32,000  
The last dream I had  
12  
00:01:32,000 --> 00:01:42,000  
Yeah ! One day.. in the evening, I was ubset,  
12  
00:01:43,000 --> 00:01:47,000  
so I talked to god for one hour  
13  
00:01:48,000 --> 00:01:51,000  
I told him about everything,  
I confided to him everything in my heart  
14  
00:01:52,000 --> 00:02:01,000  
when I finished I went to bed and I saw a dream that I was walking  
in a very vast field surrounded by green plants,  
14  
00:02:02,000 --> 00:02:05,000  
in the middle of the field there was a road only for me  
15  
00:02:06,000 --> 00:02:12,000

I walked until the end of the road then I found large trees and the background of the view was white

16

00:02:13,000 --> 00:02:19,000

later on, I asked an old woman of my relatives what my dream means

17

00:02:20,000 --> 00:02:25,000

and she answered that the green color tells about my honesty

18

00:02:26,000 --> 00:02:29,000

and that I am a good-hearted person,

19

00:02:30,000 --> 00:02:37,000

and it could mean that my upcoming days will be bright and promising.

20

00:02:51,000 --> 00:02:54,000

Sorry for being late sir

21

00:02:56,000 --> 00:03:00,000

you know when I get up to go to work in the morning

22

00:03:01,000 --> 00:03:07,000

I make sure to go to toilet because it will be complicated if I need to

pee while driving

23

00:03:08,000 --> 00:03:10,000

there is no place to pee on roads

24

00:03:10,000 --> 00:03:11,000

Never mind Abdo

25

00:03:12,000 --> 00:03:14,000

Thanks sir,

26

00:03:15,000 --> 00:03:17,000

What do you have here ? Money ?

27

00:03:18,000 --> 00:03:19,000

It's an envelope

28

00:03:19,000 --> 00:03:22,000

you don't have to pay me sir ! Seriously !

29

00:03:23,000 --> 00:03:24,000

It's not money !

30

00:03:25,000 --> 00:03:26,000

- Can I have a look ?

- Sure

31

00:03:27,000 --> 00:03:28,000

Maybe there are some private photos

32

00:03:29,000 --> 00:03:28,000

whatever, you can have a look !

33

00:03:30,000 --> 00:03:31,000

Oh thanks alot sir !

34

00:03:36,000 --> 00:03:40,000

I see .. is he your friend, sir ?

35

00:03:43,000 --> 00:03:45,000

He is a wedding cameraman, right ?

36

00:03:46,000 --> 00:03:47,000

He isn't my friend

36

00:03:48,000 --> 00:03:50,000

He is a wedding cameraman .. I know him

37

00:03:51,000 --> 00:03:52,000

He is an international filmmaker

38

00:03:53,000 --> 00:03:60,000

you are kidding ! He is not a filmmaker, he is the wedding cameraman who filmed my friend's wedding

39

00:04:09,000 --> 00:04:12,000

I will remove these photos later on sir !

40

00:04:13,000 --> 00:04:17,000

- why ?

- to save them from getting wet when it rains

41

00:04:27,000 --> 00:04:30,000

- please take care of this one

- don't worry sir,

42

00:04:31,000 --> 00:04:36,000

- remember me whenever you look at this photo

- of course, here I put him beside my car which he took once!

43

00:04:37,000 --> 00:04:40,000

who ?

Amitabh ! (Amitabh Bachchan)

44

00:04:45,000 --> 00:04:49,000

for you sir, I will respect all of these artistes

45

00:04:51,000 --> 00:04:55,000

do you need this envelope ?

46

00:04:57,000 --> 00:04:58,000

Hey sir ! ...

47

00:05:01,000 --> 00:05:06,000

He went to the toilet  
the master went to the toilet

48

00:05:11,000 --> 00:05:15,000

Even artistes pee !

49

00:05:24,000 --> 00:05:28,000

Damn ! Maybe he is stealing something from my house !

50

00:05:28,000 --> 00:05:39,000

We have to stop here sir, because sometimes I come across assholes  
at the turn of the street and we get into fight

51

00:05:40,000 --> 00:05:44,000

- No problem, here you are !

- What is this, sir?

52

00:05:45,000 --> 00:05:48,000

- How much do you want then?

- Are you kidding ? 200 liras is too little

53

00:05:49,000 --> 00:05:51,000

- How much do you want?

- At least 500 liras

54

00:05:52,000 --> 00:05:54,000

you drove me a few meters and you want 500 liras !

55

00:05:55,000 --> 00:06:03,000

Whatever ! It is a taxi and you have to paye me

! It is not a private car, do you understand ?

56

00:06:04,000 --> 00:06:08,000

- your taxi counter doesn't work !

- No taxi counter works nowadays sir !

57

00:06:09,000 --> 00:06:12,000

Ok ! you can complained to the police against me if you like

58

00:06:13,000 --> 00:06:15,000

hey wait and talk to me ! You can't leave like that

59

00:06:16,000 --> 00:06:19,000

today you cann't even take a bus with 200 liras!

60

00:06:20,000 --> 00:06:21,000

200 liras or nothing !

61

00:06:22,000 --> 00:06:24,000

come here take back your money I don't want them

62

00:06:26,000 --> 00:06:30,000

take back your money ! I am talking to you man!

63

00:06:46,000 --> 00:06:48,000

Son of a bitch

64

00:07:13,000 --> 00:07:15,000

the taste of this tobacco is strange !

65

00:07:18,000 --> 00:07:24,000

They always make noise and I have no idea what the hell they are doing

all of them are building and I don't know where they get money from

66

00:07:25,000 --> 00:07:27,000

buildings are getting high everywhere

67

00:07:28,000 --> 00:07:32,000

but where will they arrive so high? Where ?

68

00:07:33,000 --> 00:07:37,000

will they reach the sky ?

They won't reach the sky !

69

00:07:50,000 --> 00:07:59,000

Oh sir ..

my friends and I, we used to spend evenings together and sing ,

70

00:08:00,000 --> 00:08:08,000

I used to sing in weddings sir !

I sang in most of my friends' weddings ..

I sing very well sir

71

00:08:09,000 --> 00:08:10,000

Where are your friends now ?

72

00:08:11,000 --> 00:08:16,000

They have gone .. all of them

Talal died.. Souliman died too

73

00:08:17,000 --> 00:08:22,000

Ammar died

Alaa died

74

00:08:24,000 --> 00:08:26,000

Orwa travelled abroad

75

00:08:27,000 --> 00:08:29,000

Moustapha left the country

76

00:08:30,000 --> 00:08:33,000

No one of my friends is left .. I'am alone now

77

00:08:59,000 --> 00:09:10,000

we are hurt ..

oh life ! No more pain .. that is too much

78

00:09:45,000 --> 00:09:50,000

The rent of my apartment is 45 thousands liras per month i.e. 100 dollars

79

00:09:51,000 --> 00:10:00,000

and I earn 3000 liras per day when I get enough passengers

80

00:10:15,000 --> 00:10:17,000

in bad days, I earn only 1500 liras per day ..

so I earn per month .. wait ..  $30 * 3000 = ?$  I don't know

81

00:10:27,000 --> 00:10:23,000

- what is  $3 * 30$ ? Do you know?

- 180

- what!

82

00:10:25,000 --> 00:10:30,000

I will pay off my debt as soon as possible.

Goodby

83

00:10:53,000 --> 00:10:57,000

Did the europeans have the same history as us ? They had horses like us ?

84

00:10:58,000 --> 00:11:01,000

They had horses and sowards just like us

85

00:11:02,000 --> 00:11:07,000

- Maybe they were tribes also, but

They didn't have poets like us

- they had everything even poets

86

00:11:08,000 --> 00:11:11,000

did they speak Arabic also? Or another langage ?

87

00:11:08,000 --> 00:11:14,000

What do you think ?

88

00:11:15,000 --> 00:11:18,000

I don't know man !

you tell me that they had tribes, horses and sowards !

89

00:11:19,000 --> 00:11:21,000

This means that they started their lives just like Arabes,

90

00:11:22,000 --> 00:11:30,000

so they spoke Arabic , but when they emigrated to Germany

and to America they started talking a foreign langage

91

00:11:32,000 --> 00:11:37,000

\_ look ! Every people has its own language

\_ since birth they speak their langage

\_ yes

92

00:11:38,000 --> 00:11:42,000

\_ but ..?

\_ My answer isn't satisfied, is it ?

93

00:11:43,000 --> 00:11:50,000

I don't understand, because it's been said  
that all human beings are sons of Adam !

94

00:11:51,000 --> 00:11:59,000

\_ hat's right, but we don't speak the same language

\_ yes, but I mean... what is going on there ?

95

00:12:00,000 --> 00:12:13,000

I've never heard that before ..

I mean why don't we understand their language ?

Why do they speak a foreign language and we speak Arabic ?

96

00:12:14,000 --> 00:12:21,000

I told you, every country has its own language,  
anyway, you can learn their languages, you can learn English,  
French, Spanish, German .. etc

97

00:12:22,000 --> 00:12:29,000

how did the first foreign man exist?

98

00:12:30,000 --> 00:12:35,000

\_ I need a cup of tea to think deeply of your question !

\_ Sure

99

00:12:44,000 --> 00:13:07,000

She said : If you love me, don't leave

Don't get far from me, my soul's love !

100

00:13:10,000 --> 00:13:30,000

I told her that I'm fed up

Damascus is no longer Damascus

101

00:13:47,000 --> 00:13:52,000

A Camera on the Roof

A film by Houssam Jlelati & Wiaam Ismail

102

00:13:53,000 --> 00:13:57,000

Edited by Malas brothers

